

Oi Khodyt Son Kolo Vikon

(The Dream Passes by the Windows)

*Trad. Ukrainian Lullaby
arr. Jake Alexander*

Oy kho-deet son, kol-lo vee-kon
Ah dree-mot-tah kol-lo plot-tah
Pee-tah-yet-sya son dree-mot-tee
Ah deh boo-dem noh-choo-vah-tee

Deh khah-ton-ka teh-pleh-sen-kah
Deh dee-tee-nah mah-leh-sen-ka
Too-dee pee-dem noh-choo-vah-tee
Ee dee-teen-koo kol-lee-sah-tee

Oy nah kot-tah tah vor-kot-tah
Nah dee-tee-noo tah dree-mot-tah
Kot-tik boo-deh vor-kot-tah-tee
Dee-tee-non-kah boo-deh spah-stee

Original Ukrainian

Ой ходить сон коло вікон,
А дрімота — коло плота.
Питається сон дрімоти:
"А де будем ночувати?"

"Де хатонька теплесенька,
Де дитинка малесенька,
Туди підем ночувати,
І дитинку колисати."

"Ой на kota та воркота,
На дитину та дрімота,
Котик буде воркотати,
Дитинонька буде спати."

Approximate Translation

The Dream passes by the windows,
And Sleep by the fence.
The Dream asks Sleep:
"Where should we rest tonight?"

"Where there is a warm house,
Where there is a tiny child,
There we will go to spend the night,
And rock the baby to sleep."

"May the cat purr,
And the child sleep,
The little cat will purr,
And the baby will sleep."